

*П. ЧАЙКОВСКИЙ*

---



2

*П. ЧАЙКОВСКИЙ*  
*Романы*



# *П. ЧАЙКОВСКИЙ*



ДЛЯ ГОЛОСА  
В СОПРОВОЖДЕНИИ  
ФОРТЕПИАНО

В ТРЕХ ВЫПУСКАХ

ВЫПУСК

2

МОСКВА « МУЗЫКА » 1987

## *От редакции*

В основу настоящей публикации положены издания: Чайковский П. Полное собрание сочинений, т. 44—45. Романсы и песни. Редакция И. Шишова и Н. Шеманина. М.—Л., Музгиз, 1940; Чайковский П. Романсы для голоса в сопровождении фортепиано. Полное собрание в 3-х томах. М., «Музыка», 1978—1980.

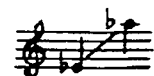
Нотный текст сверен с автографами романсов, хранящимися в Государственном Центральном музее музыкальной культуры им. М. И. Глинки и Государственном Доме-музее П. И. Чайковского в Клину. В подстрочных примечаниях к нотному тексту приводятся лишь наиболее существенные разночтения с предыдущими публикациями, не отмеченные в Полном собрании сочинений. Явные погрешности и опечатки исправлены без оговорок.

## Шесть романсов

Соч. 28

Антону Николаевичу Николаеву

## 1. НЕТ, НИКОГДА НЕ НАЗОВУ...



Слова А. МЮССЕ  
Перевод с французского Н. Грекова\*

П. ЧАЙКОВСКИЙ  
(1840-1893)

*Moderato quasi Andantino  
dolce e molto espress.*

Ф-п.

Голос

Нет, ни-ко-

-гда вам не у-знать, ко-го люб-лю я. За всю все-

-ленную е-е не назо-ву я. Давайте

\* Стихотворение озаглавлено „Песня“.

петь! и будет вам мой вторить го-лос, что белокурая о-на, как зрелый

ко-лос; что во-ли ни за что е-е

*mf* *p*

я не на-ру-шу, и, коль за-хо-чет, ей от-дам всю жизнь и ду-шу.

Я му-ки пла-мен-ной люб-ви от ней скры-

*mf*

\* В переводе Грекова: и жизнь...

- ва - ю:

*cresc.*  
о - ни не - снос - ны, и от

них я у - ми - ра - ю. Но кто о - на...

но кто о - на... Нет, я люб-

лю - е - е, лю - бя - та - ко - ю си - дай, что пусть у - мру, что пусть у -

*cresc.*

- мру, но не ска - жу я и - мя ми - дай, пусть у -

*mf* *f*

- мру, пусть у - мру, но не ска - жу я и - мя

*dim. e rit.* *p*

*a tempo*  
ми - дай.

*p*

*dim.* *pp*

Александр Михайловичу Додонову

## 2. КОРОЛЬКИ



Слова В. СЫРОКОМЛИ  
Перевод с польского Л. Мея

Moderato assai

Как по-шел я сказа-ка-ми,

*p*

Ганна гово-ри-ла:

rit. Moderato

„За те-

*mf* *dim.* *pp*

*poco cresc.*

бя я со сле-за-ми бо-га у-мо-ли-ла: ты вер-нешь - ся с пер-вой

бит - вы ве - сел и здо - ров, - при-ве - зи ж мне за мо -

*piu f*

- лит - вы нит - ку ко-роль-ков!

*Allegro con spirito*

Бог по-слал нам а-та-ма-на: сра-зу мы раз-

- би - ли в пух и прах всё вой-ско ха-на, го-род по-ло-

- ни - ли, сби - ли креп-ки-е во-ро-та - пир,

пир для казачков!

Meno mosso. Tempo I

У ме - ня од - на за - бо - та:                      нит - ка ко - ро - лья - ков!

Allegro non tanto

Вдруг са - ма в гла - за блесну - ла, \*

*più f*

знать,                      знать, по - мог все - выш - ний -

\* В переводе Мая: сверкнула...

*cresc.*

и са-ма мне в горсть юркну - ла а - лой круп-ной выш - ней.

*cresc.*

**Allegro con fuoco**

*mf*

Я до-бычу крепко стис - нул да и был таков:

*mf*

пря - мо к Ган-не степью свист - нул с нит - кой ко-роль-ков.

*cresc.*

И не спрашивая бро - да, га - ти или мо - ста...

*p cresc.*

*f*

Звон у на-ше-го при-хо-да: люд ва-лит спо-го-ста... И кричит мне вся гро-

*f*

*ff*

- ма - да сот-ней го-ло-сов: „Ган - на там - и ей не

*ff*

Meno mosso. Tempo I

*dim.*

на - до нит - ки ко-роль-ков!“

*mf* *dim.* *p*

Andante

*p* *poco cresc.*

Серд-це сжа-лось, за-ми-ра-я, в гру-ди раз-дроб-

*p* *poco cresc.*

-ленной, и у-пал ско-ня, ры-да-я, я пред и-ко-ной!\*

**Poco più mosso**

О по-щаде я мо-лил без слов и по-

-ве-сил на о-кла-де

нит-ку король-ков.

(1875 г.)

\* В переводе Мей: *перед иконой „Всех скорбящих“!*

\*\* В Полном собрании сочинений и других советских изданиях: автографа и прижизненных публикаций.

Восстановлен вариант

Марье Иваковне Ильиной

## 3. ЗАЧЕМ?



Слова Л. МЕЯ\*

Moderato assai

За\_чем же ты при\_сни - ла\_ся,\*\*

кра\_са\_ви\_ца да - ле - ка\_я, и вспых\_ну\_ла, что впо - лы\_ме,

по\_душ\_ка о\_ди\_но - ка\_я? Ох, сгинь ты, сгинь ты, по\_лу - ноч - ни\_

\* Стихотворение не озаглавлено.

\*\* У Мей: Зачем ты мне приснилася...

*mf*  
- ца! *molto espress.* Гла-за тво-и ле-ни-вы-е

*mf* и пещел коо рас-сып-ча-тый,

*mf* и гу-бы горде-ли-вы-е, - всё на-я-ву мне сни-ло-ся,

*cresc.* и всё, что гре-за веш-ня-я, *росо rit.* у-мча-ло-ся, и на серд-це

*cresc.* *f*

*a tempo* лег-ла-поть-ма кро-меш-на-я!

*dim.*

*p*

Зачем же ты при-сни - ла-ся, краса-ви-ца да-ле-ка-я,

*p*

*cresc.*

коль сты-нет вме-сте с гре - зо-ю по-душ-ка о-дн - но - ка-я?

*cresc.*

За-чем же, за-чем же ты при-сни - ла-ся!

*f*

*espress.*

*mf*

*dim.*

*pp*

*p.*

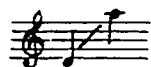
*p.*

58820-1

13483

(1875 г.)

Г-же Екатерине Массини  
4. ОН ТАК МЕНЯ ЛЮБИЛ!..



Слова Э. де ЖИРАРДЕН

Перевод с французского А. Апухтина (?)

*Moderato*

Нет, не лю-  
-би-ла я! Но стран-на-я за-бо-та тес-ни-ла грудь мо-ю, ко-  
гда он при-хо-дил; то вся крас-не-ла я, бо-я-ла-ся че-го-то,-  
он так ме-ня лю-бил, он так ме-ня лю-бил!

*cresc.*

*cresc.*

*f*

Чтоб нравиться е - му тогда, цве -

- ты и те на - ря - ды я бе - рег - ла, что он по серд - цу на - ходил;

с ним го - во - ри - ла я, е - го ло - ви - ла взгляды - он так ме - ня лю - бил, он

так ме - ня лю - бил! Но

раз он мне ска-зал: „В ту ро - щу в час за - ка - та при-дешь ли?“ -

*più f*  
„Да, приду!“ Но не хва-ти - ло сил. Я в ро-щу не по-шла, он

*p* *mf*

*mf agitato*  
ждал ме-ня на-прас - но! То-гда у - е-хал он, сер -

*mf*

-дась на не-у-да-чу; не-счаст-ный, как ме-ня про-клясть он дол-жен был!

*meno rall. e dim.*

Я не увижусь с ним, мне тяжело, я плачу... Он

*cresc.*

*mf*

так меня любил!

Он так меня любил!

Он

*cresc.*

*f*

так

меня любил!

Он

так

меня лю-

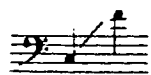
*mf*

*dim.*

*p*

- бил!

Готфриду Готфридовичу Корсову  
 5. НИ ОТЗЫВА, НИ СЛОВА, НИ ПРИВЕТА...



Слова А. АПУХТИНА

*Andante sostenuto  
 espress.*

*a piena voce*

Ни от - зы-ва, ни сло-ва, ни при-

- ве - та ... Пу - сты - не-ю меж на-ми мир ле-жит,

и мысль мо-я с во - про-сом без от - ве - та ис-

Музыкальный фрагмент из оперы «Война и мир» (Взрыв). Музыка в 2/4 такта, ключевая подпись B-flat major. Вокальная линия начинается с динамического обозначения *f* и сопровождается лирическими текстами: «пу-ган-но над сердцем ты го-тит!». Инструментальная часть (пиано) включает аккорды и арpeggiрованные фигуры. Музыкальные обозначения включают *f* (forte) и *p* (piano).

[illegible]

allegro.

да, как легкий звук за-бы-то-го на-пе-ва,

f

как в мрак ноч - ной у - па - в - ша - я звез - да?

poco string.

a tempo

dim.

Как лег - кий звук за -

*mf* *cresc.* *ff*

- бы - то - го на - пе - ва, как в мрак ноч - ной у - пав - ша - я

*dim.* *mf*

звез - да?

*espress.* *p*

*pp*

(1875 г.)

Евгении Павловне Кадминой

## 6. СТРАШНАЯ МИНУТА



Слова Н. Н. [П. ЧАЙКОВСКОГО]

*Andante non troppo*

*mf espress.*

*con tenerezza*

Ты вни-ма-ешь, вниз скло-нив го-лов-ку, о-чи о-пу-стил и ти-хо взды-

*dolce*

*p*

-ха - я! Ты не зна-ешь, как мгно-ве-нья э-ти страш-ны для ме-ня и пол-ны зна-

че - нья, как ме - ня сму - ща - ет э - то мол - ча - нье. Я при-го -

*mf*

- вор твой жду, я жду ре - ше - нья - иль нож ты мне в серд - це вон - зишь иль рай мне от -

*p*

- кро - ешь. Ах, не тер - зай ме - ня, ска - жи лишь сло - во!

*mf espress.*

*7*

[p]

От - че - го же роб-ко-е при - зна - нье в серд-це так те -

- бе за - па - ло глу - бо - ко? Ты взды - ха - ешь, ты дро-жишь и

*dolce*

пла - чешь; иль сло-ва люб - ви в у-стах тво-их не - ме - ют, и - ли ты ме -

- ня жа - ле - ешь, не лю-бишь? Я при-го - вор твой жду, я жду ре -

ше - нья - иль нож ты мне в серд-це вон-зишь, иль рай мне от-кро-ешь! Ах, внем-

*cresc.* *p* *cresc.* *mf* *marc. la*

- ли же моль-бе мо - ей, от - ве - чай, от - ве - чай ско -

*melodia* *cresc.*

- рей! Я при-го - вор твой жду, я жду ре - ше - нья!

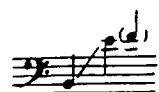
*f* *p* *pp*

*ppp*

## Шесть романсов

Соч. 38

## 1. СЕРЕНАДА ДОН ЖУАНА



Слова А. К. ТОЛСТОГО\*

Allegro non tanto

Гас - нут даль - ней Аль - пу - ха - ры зо - ло -

- ти - сты - е кра - я, на при - зыв - ный

\* Из драматической поэмы „Дон Жуан“

звон ги - та - ры вый - ди, ми - ла - я мо - я!

*mf* *p*

*f a piena voce*

Всех, кто ска - жет, что дру - га - я

*mf*

здесь рав - ня - ет - ся с то - бой,

*meno mosso*

всех, лю - бо - ви - ю сго - ра - я,

*mf*

*a tempo*

всех, всех, всех зо - ву на смерт - ный бой! От

*f* *p*

*creso.**rosso rit.*

лун-но-го све-та за-рдел не-бо - склон; о вый-ди, Ни-

*creso.**rosso a rosso*

-се-та, о, вый-ди, Ни-се-та, ско-рей на бал-кон!

*a tempo**mf*

От Се-

-ви-льи до Гре-на-ды в ти-хом су-мра-ке но-

-чей раз-да-ют-ся се-ре-

- на - ды, раз - да - ет - ся стук ме - чей.

Мно - го кро - ви, мно - го пе - сней

для пре - лест - ных льет - ся дам;

*meno mosso*  
я же той, кто всех пре - лест - ней,

*a tempo*  
всё, всё, песнь и кровь мо - ю от - дам!

*p cresc.* *росо rit.*

От лун-но-го све-та за-рдел не-бо - склон; о, вый-ди, Ни-

*cresc. роса а роса*

-се - та, о, вый-ди, Ни - се - та, ско-рей на бал-кон. *a tempo*

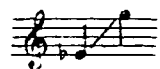
*f*

*p*

*dim.* *pp*

(1878 г.)

## 2. ТО БЫЛО РАННЕЮ ВЕСНОЙ...



Слова А. К. ТОЛСТОГО

*Allegro moderato*

*p espress.*

*p*

*mf*

То бы - ло ран - не - ю вес - ной, тра -

*mf* *p*

- ва ед - ва всхо - ди - ла, ру - чьи тек - ли, не па - рил

*p*

зной, и зе-лень рощ скво-зи-ла; *semplice* тру-ба па-

-сту-шья по-ут-ру е-ще не пе-ла звон-ко, и в за-вит-

- как е-ще в бо-ру был па-по-рот-ник тон-кий. То

*piu f* бы-ло ран-не-ю вес-ной, в те-ни бе-рез то бы-ло,  
*mf* *p*

ко-гда с у-лыб-кой пре-до мной ты о-чи о-пу-сти-ла.

*p*

То на лю-бовь мо-ю в от-вет ты о-пу-сти-ла веж-ды-

*mf*

*più f*

*espress.*

*cresc.*

*mf*

жизнь! о лес! о солн-ца свет! о ю-ность!

*f*

о на - деж - ды! И пла - кал я пе - ред то -

*mf*

*molto meno mosso*  
*cresc.*

- бой, на лик твой гля - дя ми - лый, - то бы - ло ран - не - ю вес -

*p*  
*cresc. poco a poco*

- ной, в те - ни бе - рез то бы - ло! То бы - ло

*rit. ad libitum* *a tempo* *con tutta forza*

ут - ро на - ших лет - о счас - тье!\* о сле - зы! о

*f*

\* У А.К. Толстого: о счастье!

лес! о жизнь! о солн - ца свет!

о све\_жий дух бе - ре - зы!

*p*

*p*

*p*

(1878 г.)

# 3. СРЕДЬ ШУМНОГО БАЛА...

39



Слова А. К. ТОЛСТОГО

*Moderato* *p con*

Средь

*p*

*tristezza*

шум-но-го ба - ла, слу - чай - но, в тре - во-ге мир-ской су - е - ты, те -

-бя я у - ви - дел, но тай - на тво - и по-кры-ва-ла чер - ты.

Лишь о - чи пе - чаль - но гля - де - ли, а го-лос так

*p*  *poco cresc.*

див-но зву-чал, как звон от-да-лен-ной сви-ре-ли,

*p*

*piu f* как мо-ря иг-ра-ющий вал. *p* Мне стан-твой по-пра-вил-ся

*piu f* *p*

тон-кий и вес-твой за-дум-чи-вый вид, а сме-х твой, и

*cresc.*

груст-ный и звон-кий, с тех пор в мо-ем серд-це зву-чит.

*p* В ча-сы о-ди-но-ки-е *espress.* но-чи люб-

*p*

лю я, у - ставь, при - лечь - я ви - жу пе - чаль - ные о - чи,

*Roso meno mosso*  
я слы - шу ве - се - лу - ю речь; и груст - но я, груст - но так *espress.*

за - сы - па - ю и в гре - зах не - ве - до - мых сплю...

*più f* Люб - лю ли те - бя - я не зна - ю, *p* но ка - жет - ся мне, что люб. *rit. [C]*

*Tempo I*  
лю!

## 4. О, ЕСЛИ Б ТЫ МОГЛА...



Слова А. К. ТОЛСТОГО

*Allegro agitato*

*f* *sf* *meno f* *f*

О,

ес - ли б ты мог - ла хоть на е - ди - ный миг за -

- быть сво - ю пе - чаль, за - быть сво - и не - ваго - ды!

О, ес - ли бы хоть раз я твой у -

- ви - дел ли, ка - ким я знал е - го в счаст -

- ли - вей - ши - е го - ды! Ко - гда в гла - зах тво - их за -

- све - тит - ся сле - за, о, ес - ли б э - та грусть мог -

- да прой - ти по - ры - вом, как в теп - лу - ю вес - ну про -

лет - на - я гро - за, *creso.* как тень от об - ла -  
 ков, бе - гу - ща - я по ни - вам! *f* О,  
 ес - ли б ты мог - ла хоть на е - ди - ный миг за -  
 - быть сво - ю пе - чаль, за - быть сво - и не - взо - ды,  
 о, *f* ес - ли бы хоть раз *sempre f*

poco ritard.

я твой у - ви - дел лик, ка - кем я

знал е - го в счаст - ли - вей - шие го -

a tempo

- ды!

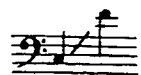
dim.

8...

pp

(1878 r.)

## 5. ЛЮБОВЬ МЕРТВЕЦА



Слова М. ЛЕРМОНТОВА\*

Andante non tanto

*pesante**mf*

Пу - с - кай

хо - лод - но - ю зем - ле - ю за - сы - пан я,



о друг!

все - гда,

все - гда, вез - де с то -



- бо - ю ду - ша мо - я,

ду - ша мо - я



\* 4-я, 9-я и 10-я строфы стихотворения опущены композитором.

все-гда, вез - де с то - бой! Люб - ви без -

- ум - но - го том ле - нья, жи - лец мо -

- гил, в стра - не по - ко - я и заб -

- ве - нья я не за - был. Без стра - ха

в час по - след - ней му - ки по - ки - нув

свeт, от - ра - ды ждал я от раз -

*f* *p*

- лу - ки - раз - лу ки нет!

*Tempo I*

Что мне си - я - нье божьей вла - сти и рай свя - той!

*Rit mosso* *p con*

Я пе - ре - нес зем - ны - е стра - сти ту - да с со - бой. Лас -

*p*

*tenerzza*

- ка ю я меч - ту род - ну - ю вез -

- де од - ну; же - ла - ю,

пла - чу и рев - ну - ю, как в ста - ри -

*simile*

*cresc. poco a poco*

- ну. Кос - нет - ся ль чуж - до - е ды -

*p*

- ха - нье тво - их ла - нит, - мо -

*f* *P cresc.*

- я ду - ша в не - мом стра - да - нье вся за - дро -

*ровно и ровно*

- жит; слу - чит - ся ль, шеп - чешь, за - сы - па - я,

ты о дру - гом - тво - и сло - ва те - ку т, пы -

- ла - я по мне ог - нем! Пус -

*rit.* *mf*

кай хо - лод - но - ю зем - ле - ю за - сы - пан я, 0

*pesante*

друг! все - гда, все - гда, вез - де сто - бо - ю ду - ша мо - я, ду -

*dim.*

ша мо - я все - гда, все - гда, вез - де с то - бой!

*p*

*dim.*

*p*

*creso.*

*ff*

*mf*

## 6. PIMPINELLA

Флорентинская песня



Перевод с итальянского N. N. [П. ЧАЙКОВСКОГО]\*

Allegretto molto moderato

*grazioso**p**mf*

\*\*

Ес-ли ты хочешь, же-лан-на-я,  
 Ча-ры, те-бе бо-гом дан-ны-е,  
 Non con-tra - star co - gl'uo - mi - ni,  
 Ti pre-go i dì di fe - sta, Pim-pi - nel - la,

знять, что я в сердце та-ю,-  
 лишь для ме-ня рас-то-чай,  
 fal - lo per ca - ri - tà,  
 non ti ve - stir con - fu - sa,

*p*

рев-ность ка-ка-я-то стран-на-я  
 и на при-зна-нья не-ждан-ны-е  
 non so - no tut - ti gli uo - mi - ni  
 non ti mo - strar chias - so - sa, Pim-pi - nel - la,

ду-штер-за-ет мо-ю!  
 гнев-но, мой друг, от-ве-чай!  
 del - la mia qua - li - tà!  
 se vuoi por - tar - mi a - mor!

\* Текст и напев записаны во Флоренции в 1878 году. — Примеч. П. И. Чайковского.

\*\* Верхние ноты — для русского текста и 1-го куплета итальянского.

*p* Я мо - лю те - бя: и взгля - дом, и у - лыб - кой ра - дуй ме -  
*Io ti vo - glio be - ne as - sai, Pim - pi - nel - la, quan - to per*

*pp*

*p*

*p* - ня од - но - го, од - но - го ме - ня; я мо - лю те - бя: и взгля - дом, и у -  
*te pe - nai so - lo il cuor lo sa; io ti vo - glio be - ne as - sai, Pim - pi -*

*pp*

*mf* - лыб - кой ра - дуй ме - ня, од - но - го ме - ня!  
*- nel - la, quan - to per te pe - nai so - lo il cuor lo sa!*

*mf*

*f* О - чи тво - и так свет - лы, так пре - крас - ны, кра - ше здесь  
*Dal - la tua stes - sa boc - ca, Pim - pi - nel - la, at - ten - do*

*f*

нет ли - ца; ре - чи тво - и пле - ни - тель - ны, о -  
*la ri - spo - sta, non far sof - frir, o bel - la Pim - pi -*

- пас - ны, гу - бишь ты все серд - ца! Ах!  
*- nel - la, e non mi dir di no! No!*

*ritard.* *rit.* *a tempo*  
 Гу - бишь ты все серд - ца! Я мо - лю те - бя: и взглядом, и у -  
*E non mi dir di no! Io ti vo - glio be - ne as - sai, Pim - pi -*

*più f* *p*  
 - лыб - кой ра - дуй ме - ня од - но - го, од - но - го ме - ня; я мо - лю те - бя: и  
*- nel - la, quan - to per te re - nai so - lo il cuor lo sa, io ti vo - glio be - ne as -*

*mf*

взглядом, и улыбой радуй меня, одного меня!  
 - saì, Pim - pi - nel - la, quan - to per te pe - nai so - lo il cuor lo sa!

*mf*

*mf*

Будь же до - воль - на, же - лан - на - я, серд - цем по -  
 О - ra che sia - мо so - li, Pim - pi - nel - la, uor - rei sue -

*p*

- кор - ным од - ним; чтоб не стра - дал не - пре -  
 - la - re il mio suo - re, lan - gui - sco per a -

- стан - но я, будь не - до - ступ - на дру - гим!  
 - мо - re, Pim - pi - nel - la, so - lo il mio suo - re lo sa!

*pp*

Я мо - лю те - бя: и взгля - дом и у - лыб - кой  
 Io ti vo - glio be - ne as - sai, Rim - pi - nel - la,

*p**più f**p*

ра - дуй ме - ня од - но - го, од - но - го ме - ня, я мо - лю те -  
 quan - to per te re - nai so - lo il cuor lo sa; io ti vo - glio

*cresc. poco a poco*

- бя: и взгля - дом, и у - лыб - кой лишь од - но - го ме - ня,  
 be - ne as - sai, Rim - pi - nel - la, quan - to per te re - nai,

*cresc. poco a poco*

ах, од - но - го ме - ня, ра - дуй ме - ня од - но -  
 quan - to per te re - nai, so - lo il mio cuor lo

*mf*

- го, од - но - го ме - ня, лишь од - но - го, ах, од - но -  
 sa, *Pim-pi - nel - la*, so - lo il mio снор, so - lo il mio

- го ме - ня, милый друг мой, лишь од - но - го ме -  
 снор lo sa, *Pim-pi - nel - la*, so - lo il mio снор lo

rit.

а tempo

- ня!  
 sa!

grazioso

*p*

*p*

(1878 г.)



# 1. КАБЫ ЗНАЛА Я...

Слова А. К. ТОЛСТОГО

*Allegro moderato*

*p*

*pp*

*p*

Ка-бы

зна-ла я, ка-бы ве-да-ла, не смот-ре-ла бы из о-кошеч-ка

*p*

*più f*

я на мо-лод-ца раз-у - да-ло-го, как он е-хал по на-шей

*più f*

*cresc.*

у-ли-це, на-бе-крень за-ло-мив-ши мур-мол-ку, как ли-

*cresc.*

*f* *più mosso rit.*

-хо-го ко-ня бу-ла-но-го, звон-ко-но-го-го, дол-го-

*f*

-гри-во-го, су-про-тив о-кон на ды-бы възды-мал!

*sf* *sf* *mf*

**Molto più mosso, vivace**

Ка-бы зна-ла я, ка-бы ве-да-ла, для не-го бы я не ря-

*mf*

- ди - ла - ся, с зо - ло - той кай - мой лен - ту а - лу - ю в ко - су длин - ну - ю

невпе - та - ла бы, ра - но до све - ту не вста - ва - ла бы, за о -

*cresc.*

ко - ли - цу не спе - ши - ла бы, в ро - се но - жень - ки не мо - чи - ла

*Meno mosso ff*

бы, на про - се - лок тот не гля - де - ла бы, не про - е - дет ли тем про -

*Vivace*

- сел - ком он, на ру - ке дер - жа пест - ра со - ко - ла! Ка - бы

зна - ла я, ка - бы ве - да - ла!

*rit. molto* *Allegro moderato*

Ка - бы зна - ла я, ка - бы

ве - да - ла, не си - де - ла бы позд - ним ве - че - ром, при - го -

*cresc. poco a poco*

- рю - нив - шись, на за - ва - ли - не, на за - ва - ли - не, близ ко.

*cresc. poco a poco*

- ло - де - зя, *f* под-жи - да - ю - чи да га - да - ю - чи,

не при - дет ли он, не - на - гляд-ный мой, *ff* не при -

*f cresc.*

- дет ли он, не - на - гляд - ный мой!

Ах, *rit.* ах, ах! Не при -

*Meno mosso*

- дет ли он, не - на - гляд-ный мой, на - по - ить ко - ня сту - де - ной во -

## Moderato assai

rit.

- дой!

Ка-бы зна-ла я, ка-бы ве-да-ла!

*mf**p*

Ка-бы зна-ла я!

Ка-бы ве-да-ла!

molto rit.

Ах...

Allegro moderato

*p**pp*

(1880 r.)

# 2. ГОРНИМИ ТИХО ЛЕТЕЛА ДУША НЕБЕСАМИ...



Слова А.К.ТОЛСТОГО

*Andantino con moto*

Гор-ни-ми ти-хо ле-те-ла ду-ша не-бе-са-ми,

груст-ны-е до-лу о-на о-пус-ка-ла рес-ни-цы;

*più f*

сле - зы, в про - стран - ст - во от них у - па - да - я звез - да - ми,

*più f*

свет - лой и длин - ной ви - ли - ся за ней ве - ре - ни -

*cresc.*

*Poco più mosso*

- цей. Встреч - ны - е ти - хо е - е во - про - ша - ли све -

*mf*

*p*

- ти - ла: „Что ты груст - на? И о

*mf*

*p*

чем э - ти сле - зы во взо - ре?“

*mf*

*p*

## Темпо I

*cresc.*

Им от-ве-ча-ла о-на: „Я зем-ли не за-бы-ла,

*cresc.*

*f* мно-го о-ста-ви-ла там я стра-да-нья и *dim.* го-ря.

*f* *dim.* *p*

*cresc.*

Мно-го, мно-го стра-

*p*

-да-нья, ах, мно-го о-ста-ви-ла

*f* *p*

я там страда-нья и го-ря. *p* Здесь я лишь ли-кам бла-женст-ва и ра-до-сти

внем - лю,

*p* пра - вед - ных ду - ши не

*simile*

зна - ют ни скор - би, ни зло - бы,-

*cresc.*

о, от - пу - сти ме - ня сно - ва, соз - да - тель, на зем - лю,

*più f cresc.*

*ff*

бы-ло б о ком по-жа-леть и у-те-шить ко-

*string.*

- го бы. О, от-пу-сти ме-ня сно-ва, со-зда-тель, на зем-лю,

*dim.*

*a tempo* *p* *росо rit.*

бы-ло б о ком по-жа-леть и у-те-шить ко-

*a tempo*

- ро бы!"

*mf*

*p* *pp*

# 3. НА ЗЕМЛЮ СУМРАК ПАЛ...

Слова А. МИЦКЕВИЧА\*

Перевод с польского Н. Берга

*Allegro moderato*

The first system of the musical score is for a piano accompaniment. It features a treble and bass clef with a 2/4 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro moderato'. The first measure is marked 'mf'. The melody in the right hand consists of eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

The second system continues the piano accompaniment. It includes dynamic markings 'f' (forte) and 'dim.' (diminuendo). The melody in the right hand continues with eighth and sixteenth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

The third system of the piano accompaniment is marked 'poco rit.' (poco ritardando). It includes dynamic markings 'p' (piano) and 'pp' (pianissimo). The melody in the right hand continues with eighth and sixteenth notes, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

The vocal part of the song begins in this system. It is marked 'mf a tempo'. The lyrics are: 'На зем - лю су - мрак пал; не ше - лох - нут ку - сты;'. The melody is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment continues below the vocal line, marked 'p' (piano).

\* Стихотворение озаглавлено „Утро и вечер“.

росо шено

свер-ну-лись ли-ли-и по-блек-шие ли-сты, и ти-хо

*mf*

mosso a tempo

о-зе-ро по-чи-ло.

*mf*

*mf* rit.

Под о-ба-я-ни-ем вол-шеб-ной кра-со-ты, сто-ю, за-

*sf* *p*

-ду-мав-шись. „Что гру-стен-нын-че ты, и всё кру-

*mf*

-гом те-бя у - ны - ло?"

*espress.*

*più f*

*f*

*sf*

Темпо I

*mf*

По - ут - ру при - хо - жу: о-жив-ле - на ро - сой,

*p*

про-сну-лась ли-ли-я, бли-ста-я кра-со - той, и, ми - ла.

*f*

*mf*

- я, в бли-ста-ю-щей о-деж-де, с у-лыб-ко-ю при-

- вет на не-бо шлет о-на, и пле-щет

в о-зе-ре ве-се-ла-я вол-на... А

я? Я? Мне груст-но!

*ad libitum*

Мне груст-но, как и преж-де!

First system of the musical score. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment features wide intervals and sustained chords. Dynamics include *sf* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte).

Темпо I

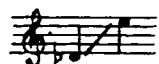
Second system of the musical score. The piano accompaniment begins with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The melody is characterized by eighth-note patterns and slurs.

Third system of the musical score. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment features a variety of dynamics: *p* (piano), *pp* (pianissimo), and *sf* (sforzando).

Fifth system of the musical score. The piano accompaniment concludes with *p* (piano) and *pp* (pianissimo) dynamics.

## 4. УСНИ, ПЕЧАЛЬНЫЙ ДРУГ...



Слова А.К.ТОЛСТОГО

Andante non tanto

у -

- снѣ, пе-чаль-ный друг, у - же с грѣ - ду - щей

тьмой ве-чер-ний а - лый свет сли - ва - ет - ся всѣ

бо - ле; бле - я - щі - е ста - да

*p* *mf* *piu f* *p*

вер-ну-ли-ся до-мой, и у-лег-ла-ся

пыль на о-пу-сте-лом по-ле.

*più f*

*p* Да сни-дет ан-гел сна, пре-кра-сен и кры-

*p*

*cresc.* -лат, и да пе-ре-не-сет те-бя он в жизнь и-

*cresc.*

*mf*

-ну ю! Из дав-на был он мне

в пе-ча-ли друг и брат, у-сни, мо-е ди-

-тя, к не-му я не рев-ну-ю!

*Più mosso*

*f*

На ра-ны серд-ца он заб-ве-ни-е про-льет,

пыт-ли-ву-ю то-с-ку от ра-зу-ма от-ни-мет

и го-рест-ной ду-ши на ней ле-жа-щий гнет

до но-во-го ут-ра не-зри-мо при-под-ни-мет.

Темпо I

*p*

То-ми-ма я весь

*rit.*

*dim.*

*p*

день ду-шев-но-ю борь-бой,

*cresc.*

от взо-ров и ре-чей враж-деб-ных ты у-ста-ла,

*cresc.*

*mf*

*mf*

у - снй, мо - е ди - тя, меж ни - ми я то -

*allegro.*

- бой он бла - гост - ной ру - кой о - пу - стит по - кры -

*f*

- ва - ло! У - снй, мо - е ди - тя! У - снй, мо - е ди -

- тя, у - снй, ди - тя, у - снй...

*mf*

*pp*

(1880 г.)

# 5. БЛАГОСЛОВЛЯЮ ВАС, ЛЕСА...



Слова А. К. ТОЛСТОГО\*

*Andante sostenuto*

Бла-го-слов-ля-ю вас, ле-са, до-ли-ны, ни-вы, го-ры,

во-ды,

\* Из поэмы „Иоанн Дамаскин“

*poco cresc.*

бла\_го\_слов\_ля\_ю я сво\_бо\_ду и го\_ду\_бы\_е не\_бе\_

*p*  *poco cresc.*

\_са! И

*mf*

*Poco string.*  
*cresc.*

по\_сох мой бла\_го\_слов\_ля\_ю, и э\_ту бед\_ну\_ю су\_

*p cresc.*

\_му, и степь от кра\_ю и до кра\_ю, И

*mf* *f*

*dim.* *rit.*

солн\_ца свет, и но\_чи тьму,

*dim.* *dim.*

mosso rit.

a tempo

и о-ди-но-ку-ю тро-пин-ку, по ко-ей,

ни-щий, я и-ду,

и в по-ле каж-ду-ю бы-лин-ку,

и в не-бе каж-ду-ю звез-ду!

О, ес-ли б мог всю жизнь сме-шать я, всю

ду - шу вме - сте с ва - ми слить!

*creso.*  
О, ес - ли б мог в мо - и объ - я - тья

я вас, вра - ги, дру - зья и

бра - тья, и всю при - ро - ду, и всю при -

-ро - ду в мо - и объ - я - тья

rit. \* Темпо I

за - клю - чить!

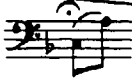
*espress.*

*sf sf f mf*

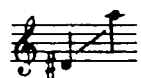
*p*

*mf pp*

(1880 г.)

\* В Полном собрании сочинений и последующих изданиях:  . Восстановлен вариант автографа и прижизненных публикаций.

## 6. ДЕНЬ ЛИ ЦАРИТ...



Слова А. АПУХТИНА

*Andantino*

*mf* *più f* *espress.*

*f* *ritard.* *rit. molto*

*Allegro agitato*

*mf*

*Ala* \*

*Ala* \*

День ли ца-рит, ти-ши-на ли ноч-на - я.

*Ad simile*

в снах ли бес-связ-ных, в жи-тей-ской борь-бе, -

*cresc.*

всю-ду со мной, мо-ю жизнь на-пол-ня - я,

*cresc.*

ду-ма всё та же од-на ро-ко-ва - я, -

всё о те-бе! Всё о те-бе!

*f*

Всё, всё, всё, всё о те -

a tempo  
- бе!

Сне - ю не стра - шен мне при - зрак бы - ло - го,

серд - це вос - пряну - ло, сно - ва лю - бя...

\* Динамические обозначения добавлены в соответствии с автографом и прижизненными публикациями романа.

Музыкальный фрагмент 1. Включает вокальную партию и фортепиано-аккомпанемент. Темп обозначен *mf*. Ключевая подпись: *Rea*. Звездочка (\*) указывает на начало второго такта.

Вокальная партия: *Ве - ра, меч - ты, вдох - но - вен - но - е сло - во, -*

Музыкальный фрагмент 2. Продолжение вокальной партии и аккомпанемент. Темп обозначен *allegro.*. Ключевая подпись: *Rea*. Звездочка (\*) указывает на начало второго такта.

Вокальная партия: *всё, что в ду - ше до - ро - го - го, свя - то го, - всё от те -*

Музыкальный фрагмент 3. Продолжение вокальной партии и аккомпанемент. Ключевая подпись: *Rea*. Звездочка (\*) указывает на начало второго такта.

Вокальная партия: *- бя, всё, всё от те - бя, всё от те -*

Музыкальный фрагмент 4. Продолжение вокальной партии и аккомпанемент. Ключевая подпись: *Rea*. Звездочка (\*) указывает на начало второго такта.

Вокальная партия: *- бя!*

*f*

Бу - дут ли дни мо - и яс - ны, у - ны - лы,

*mf*

ско - ро ли сги - ну я, жизнь за - гу - бя, -

*cresc.*

зна - ю од - но, что до са - мой мо - ги - лы

*cresc.*

по - мы - слы, чув - ства и пе - снь, и си - лы, -

всё для те - бя!      Всё для те - бя!

*f*

*Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*

*mf* *accel.*

По - мы - слы, чув - ства и пе - сни, и си - лы, -

*mf* *accel.*

*Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*      *Ad.*

*rit.*      *a tempo*

всё, всё, всё, всё для те - бя!

*rit.*      *marcatissimo*

*Ad.*      \*

*Ad.*      \*

*Ad.*      *simile*

This page contains seven systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands, using treble and bass clefs. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The piece features a variety of musical elements, including chords, single notes, and melodic lines. Dynamic markings such as *sf* (sforzando), *dim.* (diminuendo), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo) are used throughout. The notation includes many slurs and accents, indicating phrasing and emphasis. The piece concludes with a final chord marked *pp*.

## 7. Я ЛИ В ПОЛЕ ДА НЕ ТРАВУШКА БЫЛА...



Слова И. СУРИКОВА\*

Moderato

Я ли в по-ле да не

тра-вуш-ка бы-ла, я ли в по-ле не зе-

- ле-на-я рос-ла; взя-ли ме-ня, тра-вуш-ку, ско-си-ли, на

\* Стихотворение озаглавлено „Малороссийская песня“; 2-я строфа опущена композитором.

*sf*

сол. ныш-ке в по-ле ис-су-ши-ли.

*p* *sf* *mf*

*p cresc. poco a poco*

Ох ты, го-ре мо-е, го - рюш - ко!

*p* *mf*

*mf cresc.*

Ох ты, го-ре мо-е, го - рюш - ко!

*cresc.*

*f* *ff*

Знать, знать, та - ка-я мо-я до - люш -

*f* *ff*

- ка!

*pp*

*marc. il basso*

*p*

Я ливпо-ле не ка - линуш-ка была, я ливпо-ле да не

*p* *mf* *p*

*piu f* *sf*

крас-на-я рос - ла; взя - ли ка-линуш-ку, сло-ма - ли\* да

*mf* *p* *sf*

*sf*

вжгу-ти-ки меня пос-вя-за - ли!

*p* *sf* *mf*

\* У Сурикова: сжали калинушку, положили...

*Presto. poco a poco*

Ох ты, го-ре мо-е, го - рюш - ко!

*p* *mf*

*mf cres.*

Ох ты, го-ре мо-е, го - рюш - ко!

*cresc.*

*f* Знать, знать, та - ка-я мо-я до - люш -

*f* *f*

- ка!

*pp* *pp*

*marc. il basso*

*p*

Я ль у ба-тюшки не до-ченька бы-ла,

*p* *mf* *m.d.*

у ро-ди-мой не цве - то-чек я рос-ла; не.

*p* *mf* *m.d.*

*cresc. poco a poco*

- во-лей ме-ня, бед - ну-ю, взя - ли, да\* с не -

*cresc. poco a poco*

*f cresc.* *ff*

- ми - лым се-дым по-вен-ча - ли, с не -

\* у Сурикова: и...

ми - лым да с се - дым по - вен -

ча - ли!

*Резо. poco a poco*  
Ох ты, го - ре мо - е, го - рюш - ко!

*mf* Ох ты, *cresc.* го - ре мо - е, го - рюш - ко!

*f*

Знать,                      знать, та - ка - я мо - я до -                      люш -

*f*

- ка!

*pp*

*marcato*

*piu f*

*marc. il basso*

*f marcato*

*dim.*

*p*

*marcato*

*ppp*

(1880 г.)

## Шестнадцать песен для детей

Соч. 54

## 1. БАБУШКА И ВНУЧЕК



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА\*

Moderato

Под окном чулокста.

*tr* *p*

-руш-ка вя-жет в ком-на-те у-ют-ной и в оч-ки сво-и боль-ши-е

смот-рит в у-гол по-ми-нут-но. А в уг-лу куд-ря-вый мальчик

*p*

мол-ча-к стен-ке при-сло-нил-ся. На ли-це е-го за-бо-та,

*dolce*

\* Стрфы 4-7, 10-14, 16-30 опущены композитором; им же внесены в текст некоторые изменения.

взгляд на что-то устре- мил - ся. „Что си- дишь всё до- ма,  
 вну - чек? Шел бы сад, ко- пал бы гряд - ки и ли клик - нул бы сест-

- рен - ку, по- иг - рал бы с ней в ло- шад - ки“. По- до-

- шел к ста- руш - ке вну- чек и го- лов - ко- ю кур - ча - вой в ней при- пал. Он мол-

- чит, гла - за боль- ши- е на не- е гля- дят лу - на - во... „Знать, го-

- чит, гла - за боль- ши- е на не- е гля- дят лу - на - во... „Знать, го-

- стин - цу за - хо - те - лось? - го - во - рит е - му ста - руш - ка. - Вин - ных

*p*

я - год, ви - но - гра - ду, иль те - бе нуж - на иг - руш - ка?" [rit.]

*mf*

*f* meno mosso

„Нет, го - стин - цев мне не на - до! У ме - ня иг - рушек

*piu f* *mf*

Темпо I

мно - го. Сум - ку ты ку - пи да в шко - лу по - ка - жи - ка мне до - ро - гу".

*tr* *tr*

*p*

(1883 г.)

## 2. ПТИЧКА



Слова В. СЫРОКОМЛИ

Перевод с польского А. Плещеева

*Andante con moto*

*p*

Птич - ка бо-жи-я про - сну - ла-ся с за-ре - ю,

*p*

а уж па-ха-ря за - ста - ла за со-хо - ю; По-летит о - на в ла -

*p*

*piu f*

- зур-ным не-бе-сам и, что ви-дит в се-лах, всё рас-ска-жет там.

*piu f*

*p* росо più mosso

Ска-жет птич-ка бо-гу, что бед-няк стра-

*espress.*

*dim.*

*p*

1-5

*tr*

*più f*

- да - ет, что кро - ва-вым по-том ни-ву о - ро - ша - ет; не ми -

*tr*

2

- ла, как птич-ке, па-ха-рю вес - на: не не - сет с со-бо-ю ра-до-стей о -

*più f*

*f*

*dim.*

- на...\*

Встре-тил бы он солн - це пес-ен-кой ве-се - ло-й,

*dim.*

\* У Плещеева: *радостей немного подарит она...*

*tr*

да мол-чать за-ста-вит гнет нуж-ды тя-же-лых. На серд-це за-бо-ты

как сви-нец ле-жат, по-не-во-ле пе-сня не пой-дет на лад\*.

*p*

Темпо I

*p*

Ска-жет птич-ка бо-гу, чтоб е-го ру-ка под-дер-жа-ла в горь-кой

\* Следующее двустаканье опущено композитором.

до-ле бед-ня-ка, *tr* чтоб е-му не-сти свой крест до-ста-ло си-лы,

*mf* чтоб без ро-по-та до-брел он до мо-ги-лы, *rit. p* чтоб без ро-по-та

до-брел он до мо-ги-лы... *a tempo*

*p* *f* *p dolcissimo*

## 3. ВЕСНА



Слова неизвестного автора

Перевод с польского А. Плещеева\*

Allegro, con spirito

rit molto

a tempo

Трав - ка зе - ле - не - ет, сол - нышко бле -

rit.

- стит, ла - сточ - ка с вес - но - ю в се - никнам ле - тит.

a tempo

С не - ю солн - це яр - че\*\* и вес - на ми - лей...

\* Из цикла „Сельские песни“; композитором использованы 3 строфы из 8-ми.

\*\* В переводе Плещеева: «раще...»

meno mosso

*f* Про-ще-бечь до - ро - ги нам при-вет ско-рей, про-ще-бечь с до -

*mf*

Темпо I *mf*

- ро - ги нам при-вет ско-рей. Дам те-бе я зе-рен,

*tr* 15

а ты пе-сню спой, что из стран да-ле-ких при-нес.

*mf*

*rit. più f*

- ла с со-бой... Дам те-бе я зе-рен, а ты пе-сню

*mf*

спой... *a tempo* *f* Трав-ка зе-ле-

*mf*

*rit.*

- не - ет, сол - ныш.ко бле - стят, ла - сточ - ка с вес - но - ю

*a tempo*

в се - ни.кнам ле - тит. С не - ю солн.це яр - че\* и вес - на ми.лей...

*meno mosso*

Про - ще.бечь с до - ро - ги нам при.вет ско - рей,

*Темпо I*

про - ще.бечь с до - ро - ги нам при.вет ско - рей.

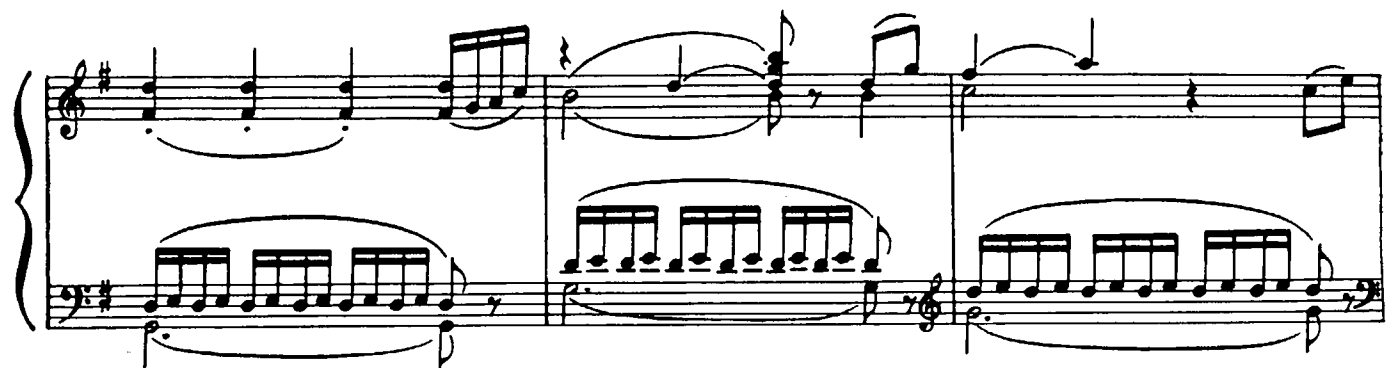
*rit.*

\* В переводе Плещеева: краше...

## 4. МОЙ САДИК



Слова А. ПЛЕЩЕВА\*

*Allegro comodo**mp molto grazioso e dolce**pdolce*

Как мой

\* Композитором использованы 5 строф стихотворения из 11-ти.

са-дик свеж и зе-лен! Рас-пус-ти-ла-сь в нем си-рень; от че-ре-му-хи ду-

*piu f*

*p*

*piu f*

-ши-стой и от лиц куд-ря-вых-тень... Прав-да, нет в нем бледных

*p*

*mf*

*p*

ли-лий, гор-де-ли-вых ге-ор-гин, и лишь пест-рые го-

*piu f*

*piu f*

-лов-ки воз-вы-ша-ет мак о-дин. Да под сол-неч-ник у

*tr*

*p*

вхо - да, слов - но вер - ный ча - со - вой, сто - ро - жит се - бе до -

- рож - ку, всю по - рос - шую тра - вой...

Нолюблю я садик скромный: он ду - ше мо - ей ми - лей го - род.

- ских садов у - нылых с се - тью пра - вильных ал - лей. И весь

день, в тра-ве вы - со - кой ле-жа, слу-шать бы я рад, как за -

*mf* *tr*

- бот - ливы - е пче - лы вокруг че - ре - му-хи жуж - жат.

*grazioso* *mf* *p*

*grazioso*

*dim.*

*pp*

(1883 г.)

## 5. ЛЕГЕНДА



Слова неизвестного автора

Перевод с английского А. Плещеева

Moderato

Был у Хри-ста-мла-ден-ца сад, и мно-го роз взра-стил он

в нем, он триж-ды в день их по-ли-вал, чтоб сплесть ве-

*mf* *p* *mf*

но́к се - бе по - том. Ко - гла же ро - зы рас - цве - ли, де -

*p* *p*

тей ев - рей - ских со - звал он; о - ни со - рва - ли по цвет -

*f*

ку, и сад был весь о - пу - сто - шен. „Как ты спле - тешь те - перь ве -

*p* *mf* *p*

нок? В тво - ем са - ду нет боль - ше роз!“ — „Вы по - за - бы - ли, что ши - пы

*tr*

о-ста-лись мне", — ска-зал Хри-стос. И из-ши-пов-со-ни-спле-

*p*

*Red \* Red \* Red \* Red \**

*f* *tr*

ли ве-нок ко-лю-чий для не-го, и кап-ли

*mf* *p*

*Red \* Red \* Red \**

кро-ви вме-сто роз че-ло у-кра-си-ли е-го.

*mf*

*tr*

*dim*

(1883 г.)

## 6. НА БЕРЕГУ

Слова А. ПЛЕЩЕВА

*Allegro non troppo*

*mf*

До-мик над ре-кой, в ок-нах о-кро-шек, свет-лой кро-шеч-ной  
 Вот за ужи-ном, на-шей до-ш-ды: о-как бы-ло мам-ин-де  
 Пе-сню за-гу-ла-ет, звон-кий кри-к ре-бят; го-лос-ца по-лу-чи-ла  
 Де-воч-ка при-се-ла, хо-ло-д-ней гла-за не-сме-ло

*mp*

на во-ду он лег. В до-ме не дож-дут-ся слов-ли ра-ба-на  
 не бы-ло бе-ды. В до-ле-ни-и не-се-ла до-ш-ка, по-ч-ней  
 ста-рый дед вну-чат. Вот и во-ро-ти-ся не-се-ла, по-ч-ней  
 па-ро-чку ер-шей. При-га-ют, сме-ют-ся дет-ки, ес-ли в-друг

*mp*

*piu f*

о - бе - щал вер - нуть - ся че - рез два день - ка.  
 пе - сня раз - да - ет - ся всё слыш - ней, слыш - ней.  
 В ро - сказ - ни пу - стил - ся тот - час про у - лов.  
 рыб - ки встре - пе - нут - ся, вы - скольз - нут из рук.

*mf*

Но про - шел и тре - тий, а е - го всё нет.  
 Зву - ки той зна - ко - мой пе - сни у - слы - хав,  
 В мор - ды он и в се - ти на - ло - вил все - го;  
 Дол - го раз - да - вал - ся смех их над ре - кой,

*tr*

Ждут на - прас - но де - ти, ждет и ста - рый дед.  
 де - ти вон из до - ма бро - си - лись стрем - глав.  
 с лю - бо - пыт - ством де - ти слу - ша - ют е - го.  
 и - ми лю - бо - вал - оя ме - сяц зо - ло - той.

*mf*

*mf*

Всех не-тер-пе-ли-вей ждет е-го же-на,  
 Ве-се-ло вско-чи-ла из-за прялки мать,  
 Смотрит дед на шу-ку—„Боль-но ве-ли-ка!“  
 Лас-ко-во мер-ца-ли звез-дысвы-ши-ны,

но-чи мол-ча-ли-вей  
 и у де-да си-ла  
 Мать сы-ниш-ке вру-ку  
 де-тям о-бе-ща-ли

*tr* *mf*

*f* *rit.* *a tempo*

и как ходст блед-на...  
 вдруг на-шлась\* бе-жать.  
 су-ет о-кунь-ка.  
 ра-дост-ны е-сны.

[>]

[>]

(1893 г.)

\* В автографе романа: и у деда силы вдруг нашлось бежать.

813483

ма - мы вы рас - сказ; радость, лю-бо-пыт-ство на ли-це у всех;

ча-сто прерыва-ет ма - му звон-кий смех.

Вот рас - сказ о-кон-чен,

да-же все пу-стились в зал... „По-иг-рай нам, ма-ма!“ — кто-то про-пи-

*piu f*

щал. „Хоть уж де - вять би - ло, от - ка - зать вам жаль...“ -

*tr*

и послушно се - ла ма - ма за ро - яль. И по - шло ве - се - лье,

на - ча - лась воз - ня, пляс - ка, пе - сни, хо - хот, визг и бе - гот - ня!

*f*

*mf*

Пусть гу -

*mf*

- дит сер - ди - то вью - га под ок - ном, хо - ро - шо вам, дет - ки,

*tr* *piu f*

в гнез - дыш - ке сво - ем! Но не всем та - ко - е

*mf* *tr*

*piu f*

сча - стье бог да - ет; есть на све - те мно - го бед - ных и си -

- рот. У од - ных мо - ги - ла ра - но мать взя - ла;

*f*

у дру-гих нет в за-му-теп-ло-го-уг-ла. Бо-ли при-

*ff*

дет-ся встре-тить вам та-ких, вы как бра-тьев

дет-ки, при-го-лубь-те их.

*f*

*dim.*

*p*

## 8. КУКУШКА

123

201P, H-14N, 1461, 0

9 - HHO - DOG OT TIL TH - OCT ME -ST - HHO

— 252 —

Слова Х. ГЕЛЛЕРТА

Перевод с немецкого А. Плещеева

Moderato

**mp**

„Ты при-ле-тел из го-ро-да —

ка - ки - е, ска - жи, там слу - хи но - сят - ся о

[illegible]

**mp**

дае? -

**mp**

CSM

*f*

— Что жи-те-ли тол-ку-ют го-род-ски-е хоть, на-при-мер, о

пе-снях со-ло-вья? Ин-те-ре-су-юсь э-тим о-чень я “.

*mf*

„Весь го-род он при-во-дит в вос-хи-

*tr*

*f*

-ще-нье, ко-гда в са-ду е-го раз-даст-ся трель “.

„А

*mf*

жав-ро-нок? “

„И жа-во-рон-ка пе-нье пле-

*tr*

ня - ет о - чень мно - гих ". „Не - у - жель! Ну, а ка -

ков их от - зыв о дроз - де? " „Да, хва - лят и е - го, хоть

не вез - де ". „Е - ще хо - чу спро - сить я, мо - жет стать - ся,

и о - бо мне ты слы - шал ко - е - что? " „Вот про те - бя, се -

стри-ца, так при-знать-ся, не го-во-рит ре-ши-тель-но ни-кто!

„А! ес-ли так! — ку-куш-ка во-зо-пи-ла, — то о се-

бо-лю-ди-ям о-то-м-стят-ся ма-весь-рек-у по-му-ла-хав-ки!

о-лы, не пе-ре-счи-ну я твер-дить: ку-ку,

ку-ку, ку-ку, ку-ку,

organo.

L. MOORE

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку -

-ку,

ку - ку,

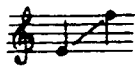
ку - ку,

ку - ку,

ку - ку,

ку - ку!

## 9. ВЕСНА



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА

Allegro animato

Уж та-ет снег, бе-гут ру-чьи, в ок-

*mf*

*p*

*p*

- но по-ве-я-ло вес-но-ю... За-сви-щут ско-ро со-ло-вьи, и

*f*

*tr*

лес о-де-нет-ся ли-ство-ю! Чи-ста не-бес-ная ла-зурь, теп-

*mf*

*tr*

*mf cresc.*

*f*

лей и яр-че солн-це ста-ло, по-ра ме-те-лей злых и

бурь о-пять на-дол-го ми-но-ва-ла. И

серд-це силь-но так в гру-ди сту-чит, как буд-то ждет че-го-то,

*rit. ad libit.*  
как будто сча-стье впе-ре-ди и у-нес-ла зи-ма за-бо-ты!

(1933 г.)

*a tempo*

Все лица ве - се - ло гля - дят. „Вес - на!“ - чи - та - ешь в каж - дом

во - ре; и тот, как празд - ни - ку, ей рад, чья жизнь - лишь тяж - кий труд и

го - ре. Но ре - звых де - ток звон - кий смех и без - за - бо - т - ных пти - чек

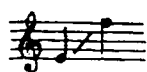
пе - нье мне го - во - рят - кто больше всех при - ро - ды любит обнов.

- ле - нье! Мне го - во - рят - кто боль - ше всех при -  
 - ро - ды лю - бит об - нов - ле - нье!

*mp* *mf* *mf* *tr* *p*

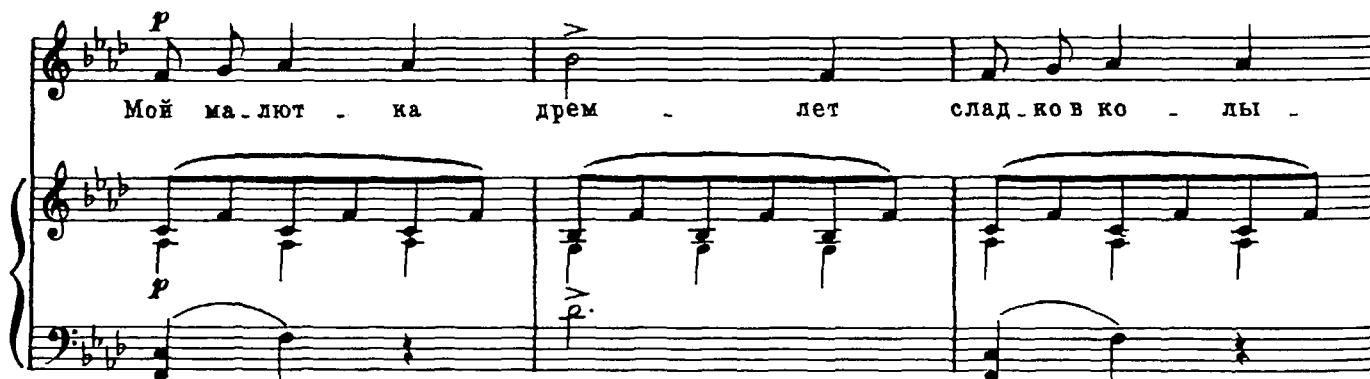
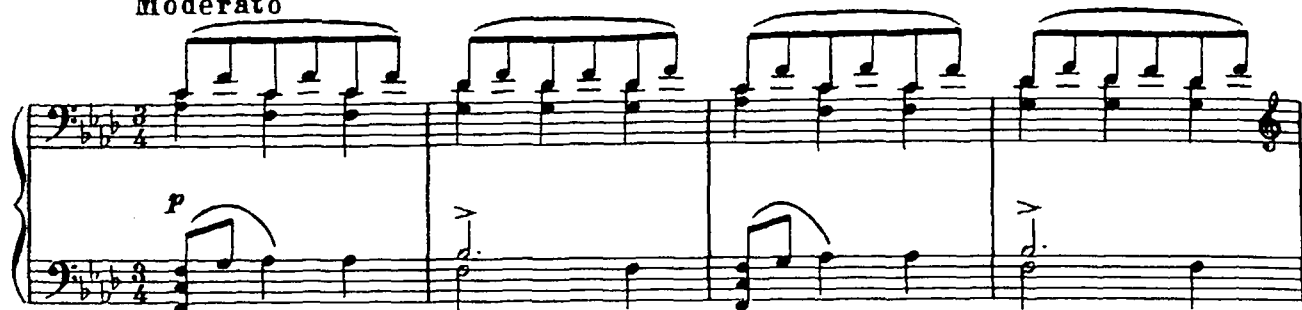
(1988 г.)

## 10. КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЬ В БУРЮ



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА\*

Moderato



\* Стихотворение озаглавлено „В бурю“; первые 5 строф опущены композитором.

бен - ка; про-не-си-тесь, ту - чи чер-ны-е, сто -

рон - кой! Бурь е-ще не - ма - ло вне-ре-ди, быть

мо - жет, и не раз за - бо - та сон е-го встре -

- во - жит".

Спи, ди-тя, спо - кой - но... Вот гро-за сти - ха - ет;

*p*

ма-те-ри мо-лит-ва сон-твой о-хра-ня-ет.

*p*

*p.v.*

*mf*

За-втра, как про-снешь-ся и от-кро-ешь гла-з-ки,

*tr*

сно-ва встре-тишь солн-це и лю-бовь, и лас-ки!

*p*

*p.v.*

*p*

*pp*

*pp dim.*

*ppp*

## 11. ЦВЕТOK



Слова Л. РАТИСБОИНА

Перевод с французского А. Плещеева

Moderato con moto

*p*

Ве - се - ло цве - ти - ки в по - ле пе - стре - ют,

*p*

их по - ночам о - све - жа - ет ро - са, днем их лу - чи бла - го -

- дат - ны - е гре - ют, лас - ко - во смот - рят на них не - бе - са.

*p*

С ба\_бочкой пе\_строй, с гу \_ дя\_щей пче\_ло \_ ю, с ветром им лю\_бо вес \_ ти раз\_го\_вор.

*p*

*più f*

Ве\_се\_ло цве\_ти\_кам в по\_ле вес\_но \_ ю, мн\_им ро\_ди\_мо\_го по\_ля про\_стор!

*p* *più f*

*p* *cresc.*

Вот о\_ни ви\_дят: вок \_ не, за ре\_шет\_кой, ти\_хо ка\_ча\_ет\_ся блед\_ный цве\_ток...

*p* *cresc.*

*mf*

Солн\_ца не з\_ная, пе\_чаль\_ный и кро\_ткий, вы\_рос он в мра\_чных сте\_нах о\_ди\_нок.

*mf*

*p* *cresc.*

Цве-ти-кам жаль е-го, бед-но-го, ста-до, хо-ром о-ни к се-бе бра-та зо-вут:

*p* *cresc.*

*mf*

„Соля-це те-бя ни-ко-гда не ласка-до, брось э-ти сте-ны, за-чахнешь ты тут!“

*mf*

*f*

„Нет!- от-ве-чал он,- хоть ве-се-ло в по-ле,

*mf*

*mf*

и на-ря-жа-ет вас яр-ко вес-на, но не за-

*tr* rit. ad libit.

- ви - ду - ю ва - шей я до - ле и не по - ки - ну сы - ро - го ок -

*a tempo* *p* rit. *a tempo* *p*

- на. Пыш - но цве - ти - те! Сво - ей кра - со - то - ю

ра - дуй - те, бра - тья, счаст - ливых лю - дей. Я бу - ду цве - сть для то - го, кто судь - бо - ю

*tr* *cresc.*

*f* rit. *mf* *a tempo* *mf*

соли - ца ли - шен и по - лей. Я бу - ду цве - сть для то - го, кто стра - да - ет.

*mf* *tr*

Уз - ни - ка я у - те - ша - ю о - дин. Пусть он, взглянув на ме -

*mp* *f*

- ня, вспо - ми - на - ет зе - лень ро - ди - мых до - лин!

*rit.* *a tempo*

*mf* *mf* *mp* *p* *dolcissimo*

*rit.* \*

*p*

*rit.* \*

*p*

*rit.* \*

(1883 г.)

## 12. ЗИМА



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА\*

*Moderato* *f*

Дед, под-няв-шись спо-за-ран-ку, к вну-ч-кам

*f* *mf*

в ком-на-ту спе-шит; „Доб-рой вест-очкой у-те-шить вас при-

*tr*

-шел я, - го-во-рит. - Всё зи-му вы жда-ли, дет-ки, на-до-

*p*

\* Вторая часть стихотворения „Из жизни“; строфы 5-я, 10-я и 14-24 опущены композитором.

rit.

е-ла вам давно о-сень хму-ра-я с дождя-ми; по-смот-ри-те-ка\* вок-но!

tr

a tempo

За ночь вы-пал снег глу-бо-кий, и мо-роз как в де-каб-ре;

mf

tr

уж впряг-ли в са-лазки Жуч-ку ре-бя-тиш-ки во дво-ре". И тор-

p

мо-шит дед рас-крыв-ших глаз-ки сон-ны-е вну-чат! Но на

\* У Плещеева: посмотрите же...

rit.

a tempo

ста-ро-го плутишки не-до-вер-чи-во гля-дят. Под-нял што-ру дед-и

*tr* *mf*

точ-но! Снег под сол-неч-ным лу-чом брил-ли-ан-та-ми свер-

-ка-ет, отли-ва-ет се-реб-ром. „Сла-ва бо-гу!

*f*

Сла-ва бо-гу!“-дет-ки ве-се-ло кри-чат, а в у-ме их воз-ни.

ка - ет уж кар - тин зна - ко - мых ряд: на са - лазках гор ка - та - нье

и ка - та - нье на конь - ках... И рожд - ествен - ска - я ел - ка

свер - ху до - ни - зу в ог - нях!

(1883 г.)

## 13. ВЕСЕННЯЯ ПЕСНЯ



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА\*

Allegro moderato

*dolce, molto espress.*

\* Стихотворение озаглавлено „Весна“; 4-я, 6-я и 7-я строфы опущены композитором.  
 \*\* У Плещеева: *горят*.

лов-кой ки-ва-ют, раз-ли-ва-я кру-гом а-ро-мат. Всё вле-

-чет, ве-се-лит мо-я взо-ры: зо-ло-та-я пче-ла на цвет-ке,

раз-но-цвет-ны-е ба-боч-ки кры-лья и си-не-ю-щий лес вда-ле-

-ке.\* Как яр-ка э-та зе-лень де-ре-вьев! Ку-пол не-ба как

\* У Плещеева: и прыжки воробья на пестке.

чист и глу - бок! И бро - жу я, вос - тор - гом объ - я - тый, и сле -

Музыкальный фрагмент из оперы «Снегурочка» (Акт 1, Сцена 1). Музыкальное сопровождение к вокальной фразе. Музыка написана для голоса (верхняя часть) и фортепиано (нижняя часть). Ключевые моменты: динамик *p* (пиано), артикуляционный знак [b], акцент на слове «зрачок».

Как лю-бо-вью и ра-дость-ю ды-шит вся при-ро-да под веш-ним лу-

...чом, и ду-ша бла-го-дар-на-я чу-ет здесь при-сут-стви-е

бо-га во всем!

*con anima*

*mf*

*f*

*[mf]*

*mp*

*p*

*pp*

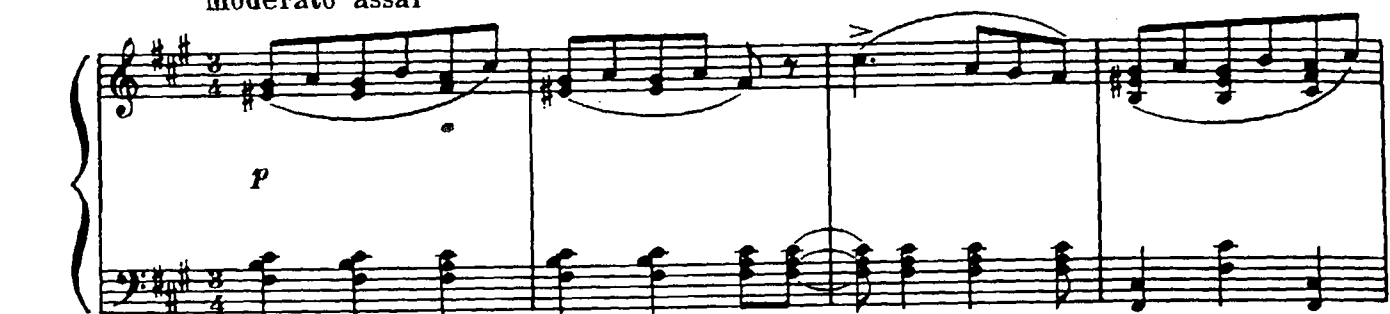
(1983г.)

## 14. ОСЕНЬ



Слова А. ПЛЕЩЕЕВА\*

Moderato assai



*p*

|        |              |           |        |                 |         |
|--------|--------------|-----------|--------|-----------------|---------|
| Скуч - | на - я кар - | ти - на!  | Ту -   | чи без кон -    | ца,     |
| Все    | те - бе не   | ра - ды!  | Твой   | у - ны -        | лый вид |
| Вон    | и худ и      | бле - ден | сгор - | бил - ся боль - | ной...  |

*p*

\* Стихотворение не озаглавлено.

rit. *a tempo*  
*p*

дож - дик так и льет - ся, лу - жи у крыль - ца... Чах - ла - я ря -  
го - ре да не - взго - ды бед - но - му су - лит. Слы - шит он за -  
Как он рад был солн - цу, как был добр вес - ной! А те - перь на -

*più f*

- би - на мок - нет под ок - ном; смот - рит де - ре - вуш - ка  
- ра - не крик и плач ре - бят; ви - дит, как от сту - жи  
- во - дит жел - тых ли - стьев шум на ду - шу боль - ну - ю

\*

се - рень - ким пят - ном. Что ты ра - нов го - сти, о - сень, к нам при - шла?  
ночь о - ни не спят; нет о - деж - ды теп - лой, не - ту в печ - ке дров...  
рой зло - ве - щих дум! Ра - но, ра - нов го - сти, о - сень, к нам при - шла...

*p*

\* В автографе здесь знак

Е - ще про - сит серд - це све - та и теп - ла!  
 Ты на чей же, о - сень, по - спе - ши - ла зов?  
 Мно - гим не до - ждать - ся све - та и теп - ла!

Е - ще про - сит серд - це све - та и теп - ла!  
 Ты на чей же, о - сень, по - спе - ши - ла зов?  
 Мно - гим не до - ждать - ся све - та и теп - ла!



## 15. ЛАСТОЧКА

151

Слова Т. ЛЕНАРТОВИЧА

Перевод с польского И. Сурикова

*Allegro moderato*

*mf*

*tr*

И - дет де - воч - ка - си - рот - ка, \*      тя - же - ло взды - ха - ет,

*p*

а над не - ю, го - ре - мыч - ной,      ла - сточ - ка ле - та - ет. И ле -

*p*

- та - ет и ще - бе - чет,      над го - лов - кой вьет - ся,      вьет - ся крош - ка и кры -

\* В переводе Сурикова: *девица-сиротка...*

ла - ми в ко - су чуть не бьет - ся. „Что ты вьешь-ся на - до мно ю,

над си - рот - кой, пташ - ка? Ах, о - ставь ме - ня, - и так мне жить на

све - те тяж - ко!“ - Не о - став - лю, не о -

- став - лю! Бу - ду я кру - жить - ся, - ще - бе - тать те - бе про бра - та,

что втюрь - ме то - мит - ся. Он про - сил ме - ня: „Сле - тай - ка, пташ - ка,

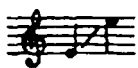
в край ро - ди - мый, - по - кло - нись мо - ей се - стри - це, го - ря - чо лю -

*rit. più f* ро - со ме - но то - ссо  
- би - мой. Всё ль ме - ня о - на, го - луб - ка, доб - ром вспо - ми - на - ет?

*più f*  
Всё ль о - на е - ще о бра - те сле - зы про - ли - ва -

*Tempo I*  
- ет?"  
*espress.*

## 16. ДЕТСКАЯ ПЕСЕНКА



Слова К. АКСАКОВА

Allegro moderato



и в крах - мал, и в крах - мал! Мой Ли -  
и кри - чал, и кри - чал!

2. *mf*  
Мой Ли - зо - чек так уж мал, так уж мал,

что из скор - лу - пы я - ич - ной фа - э - тон се - бе от - лич - ный

за - ка - зал, за - ка - зал! Мой Ли - зо - чек так уж мал,

так уж мал, что из скор - лу - пы ра - чон - ка

сшил че-ты-ре баш-ма-чон-ка и - на бал, и - на

бал! Мой Ли -

*dim.* *p*

- зо - чек так уж мал, так уж мал, что из  
- зо - чек так уж мал, так уж мал, что, на -

ли-сти-ка си - ре-ни сде-лал зон-тик он для те - ни и гу -  
- дув-ши о - ду - ван-чик, за - ка - зал се - бе ди - ван-чик, тут и

1. 2. *mf*  
- лял, и гу - лял! Мой Ли - // Мой Ли -  
спал, тут и спал!

- зо - чек так уж мал, так уж мал,

что на - ткать се - бе хол - сти - ны па - у - ку из па - у - ти - ны

за - ка - зал, за - ка - зал, он на - ткать се - бе хол -

- сти - ны па - у - ку из па - у - ти - ны за - ка - зал, за - ка -

- зал!

## Содержание

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>От редакции . . . . .</i>                                                           | 4   |
| <i>Шесть романсов. Соч. 28</i>                                                         |     |
| 1. <i>Нет, никогда не назову...</i> Слова А. Мюссе, перевод Н. Грекова . . . . .       | 5   |
| 2. <i>Корольки.</i> Слова В. Сырокомли, перевод Л. Мея . . . . .                       | 9   |
| 3. <i>Зачем?</i> Слова Л. Мея . . . . .                                                | 15  |
| 4. <i>Он так меня любил!..</i> Слова Э. де Жирарден, перевод А. Апухтина (?) . . . . . | 18  |
| 5. <i>Ни отзыва, ни слова, ни привета...</i> Слова А. Апухтина . . . . .               | 22  |
| 6. <i>Страшная минута.</i> Слова N.N. [П. Чайковского] . . . . .                       | 25  |
| <i>Шесть романсов. Соч. 38</i>                                                         |     |
| 1. <i>Серенада Дон Жуана.</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                           | 29  |
| 2. <i>То было раннею весной...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                      | 34  |
| 3. <i>Средь шумного бала...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                         | 39  |
| 4. <i>О, если б ты могла...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                         | 42  |
| 5. <i>Любовь мертвеца.</i> Слова М. Лермонтова . . . . .                               | 46  |
| 6. <i>Pimpinella.</i> Флорентинская песня. Перевод N. N. [П. Чайковского] . . . . .    | 52  |
| <i>Семь романсов. Соч. 47</i>                                                          |     |
| 1. <i>Кабы знала я...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                               | 58  |
| 2. <i>Горними тихо летела душа небесами...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .          | 64  |
| 3. <i>На землю сумрак пал...</i> Слова А. Мицкевича, перевод Н. Берга . . . . .        | 69  |
| 4. <i>Усни, печальный друг...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                       | 74  |
| 5. <i>Благословляю вас, леса...</i> Слова А. К. Толстого . . . . .                     | 79  |
| 6. <i>День ли царит...</i> Слова А. Апухтина . . . . .                                 | 84  |
| 7. <i>Я ли в поле да не травушка была...</i> Слова И. Сурикова . . . . .               | 91  |
| <i>Шестнадцать песен для детей. Соч. 54</i>                                            |     |
| 1. <i>Бабушка и внучек.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                                | 98  |
| 2. <i>Птичка.</i> Слова В. Сырокомли, перевод А. Плещеева . . . . .                    | 101 |
| 3. <i>Весна.</i> Слова неизвестного автора, перевод А. Плещеева . . . . .              | 105 |
| 4. <i>Мой садик.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                                       | 108 |
| 5. <i>Легенда.</i> Слова неизвестного автора, перевод А. Плещеева . . . . .            | 112 |

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| 6. <i>На берегу.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                 | 115 |
| 7. <i>Зимний вечер.</i> Слова А. Плещеева . . . . .              | 118 |
| 8. <i>Кукушка.</i> Слова Х. Геллерта, перевод А. Плещеева . . .  | 123 |
| 9. <i>Весна.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                     | 128 |
| 10. <i>Колыбельная песнь в бурю.</i> Слова А. Плещеева . . .     | 132 |
| 11. <i>Цветок.</i> Слова Л. Ратисбонна, перевод А. Плещеева .    | 135 |
| 12. <i>Зима.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                     | 140 |
| 13. <i>Весенняя песня.</i> Слова А. Плещеева . . . . .           | 144 |
| 14. <i>Осень.</i> Слова А. Плещеева . . . . .                    | 148 |
| 15. <i>Ласточка.</i> Слова Т. Ленартовича, перевод И. Сурикова . | 151 |
| 16. <i>Детская песенка.</i> Слова К. Аксакова . . . . .          | 154 |

Нотное издание  
**ПЕТР ИЛЬИЧ ЧАЙКОВСКИЙ**  
РОМАНСЫ  
для голоса  
в сопровождении фортепиано  
в трех выпусках  
В ы п у с к 2

Редактор М. Городецкая  
Лит. редактор А. Тарасова  
Художник Ю. Баженов  
Худож. редактор А. Головкина  
Техн. редактор Т. Сергеева  
Корректор С. Кузнецова

Н/К

Подписано в набор 24.12.85. Подписано в печать 10.11.86.  
Формат бумаги 60×90<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Бумага картографическая.  
Гарнитура литературная. Печать офсетная. Объем  
печ. л. 20,0. Усл. п. л. 20,0. Усл. кр.-отт. 20,5.  
Уч.-изд. л. 23,86. Тираж 8000 экз. Изд. № 13483. Зак. 1112.  
Цена 2 р. 40 к.

Издательство «Музыка». 103031. Москва. Неглинная, 14

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома  
при Государственном комитете СССР по делам  
издательств, полиграфии и книжной торговли.  
109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24